



Program

ALEKSANDRA PAVLOVIČ, klavir

- P.I. Čajkovski – Rahmaninov: Uspavanka op. 16
- S. Rahmaninov: Preludij op. 32 št. 10 v gis-molu
Preludij op. 23 št. 7 v c-molu
Majnice op. 21 št. 15

POLINA PAVLOVIČ

- M.J. Lermontov: Jadro, recitacija

JANEZ ZORE

- recitacija M.J. Lermontova v slovenščini

NADEŽDA TOKAREVA, violina

ALEKSANDRA PAVLOVIČ, klavir

- H. Wieniavsky: Souvenir de Moscou op. 6, za violino in klavir
- P.I. Čajkovski: Valse- scherzo op. 34 za violino in klavir
Melodija op.42 št. 42 št.3
- G. Bizet - F. Waxman: Carmen Fantasie za violino in klavir
- G. Gershwin - Frilov: Koncertna fantazija na teme iz opere
»Porgy and Bess«, za violino in klavir

generalna pokroviteljica



DRUŠTVO SLOVENIJA-RUSIJA



Generalna pokroviteljica



DRUŠTVO SLOVENIJA RUSIJA



Ob 200 letnici rojstva
M. J. Lermontova
posvečamo

Koncert

Nuši Bulatovič Kansky
– soustanoviteljici
Društva Slovenija Rusija

Aleksandra Pavlovič,
klavir

Nadežda Tokareva,
violina

Polina Pavlovič,
recitacija

Janez Zore,
recitacija

Torek, 14. januar 2014,
ob 18. uri
Velika dvorana Krka
Ljubljana, Dunajska 65



Gostje večera bodo Aleksandra Pavlovič, diplomantka Moskovskega državnega konservatorija P.I.Čajkovski, nam vsem znana pianistka, ki je že večkrat obogatila naše kulturne večere s svojo izredno klavirsko igro; Nadežda Tokareva tudi diplomantka Moskovskega državnega konservatorija P.I. Čajkovski, violinistka, ki je s svojim igranjem osvajala poslušalce na koncertnih odrih doma in po svetu; Polina Pavlovič, 14-letna deklica po materi Slovenka po očetu Rusinja, nas bo popeljala v čudoviti svet Lermontova in nas spomnila na dvestoletnico njegovega rojstva. Prevod Lermontova v slovenščini bo recitiral Janez Zore z Brezij, dijak 3. letnika Dramsko-gledališke gimnazije Nova Gorica

Samospev Uspavanko P.I. Čajkovskega je za klavir solo priredil S.Rahmaninov in jo tudi sam neizmerno rad izvajal. Glasbeni jezik ruskih samospevov je tako bogat, da se včasih zdi vse jasno tudi brez besed.

Takšen samospev so tudi Majnice S. Rahmaninova, ki s svojimi melodično harmonskimi rešitvami rišejo sliko pomladi s pastelnimi barvami majnic (sirenj), glasnic pomladi in ljubezni, opevanih ne samo v glasbi temveč tudi v poeziji. Med dvema samospevoma bomo slišali še Preludij op. 23 v c-molu, ki nam pričara sliko mogočnega oceana in malega nebogljenega človeka ter Preludij op.32 v gis-molu s podobno ruske zime, neskončne in zasnežene ravnine, po kateri s svojimi številnimi zvončki nezadržno drvi ruske trojke.

Kar je Chopin za klavir, je Wieniavsky za violino. H. Wieniavky je bil nekaj let profesor na Konservatoriju v S. Peterburgu in med drugim koncertiral tudi v Moskvi. Moskve se spominja v variacijah na dve temi ljudskih pesmi: obredna – »Nikar mi ne šivaj rdeče obleke« in plesna – »Osedlaj mi konja«. Miniatura P.I. Čajkovskega za violino in klavir Valse-scherzo je posvečena prijatelju in violinistu Josifu Koteku. Miniatura Melodija je ena izmed treh skladb iz skladateljevega cikla Spomini na ljubi kraj. Iz nostalgije, zime in neskončnih ravnin pa se bomo skozi znamenito Carmen-fantazijo preselili v sončno Španijo, deželo ognjevityh strasti, ljubezni, ljubosumja... Hollywoodski skladatelj Franz Waxman je priredil že skoraj ponarodele teme iz opere Carmen G. Bizeta za violino z orkestrom in jo posvetil znamenitemu violinistu Jashi Heifetzu. Slišali jo bomo v koncertni različici za violino in klavir. Ruski pogled čez Atlantik skladatelja Igorja Frolova: Koncertna fantazija na teme iz slovite opere G. Gershwin »Porgy and Bess«. Skladatelj Igor Frolov je bil profesor Moskovskega konservatorija in se je celo življenje aktivno ukvarjal z jazzom in improvizacijo na violini.

Njegov dolgoletni prijatelj in kolega violinist Eduard Grach, med drugim profesor Nadežde Tokareve, mu je predlagal, naj napiše priredbo opere Porgy and Bess, kar je storil in jo posvetil prijatelju.

NADEŽDA TOKAREVA

Leta 1996 se je Nadežda Tokareva vpisala na Moskovski državni konservatorij P.I. Čajkovskega v razred profesorja E.D. Gracha (»narodni artist ZSSR«). Med izobraževanjem na konservatoriju in na podiplomskem študiju je Tokareva postala laureatka na mednarodnih tekmovanjih: leta 1997 je osvojila III. nagrado na VII. Mednarodnem tekmovanju v Nemčiji (Kloster Schoenthal); istega leta je prejela nagrado Grand Prix na I. Mednarodnem tekmovanju »Violina Severa« (Jakutsk); leta 1999 je prejela prvo nagrado II. Mednarodnega tekmovanja A.I. Jampolskega (Penza). Leta 2002 je violinistka postala dobitnica posebne nagrade XII. Mednarodnega tekmovanja P.I. Čajkovskega v Moskvi in posebne nagrade Mednarodnega tekmovanja M. Long in J. Tibo v Parizu. Leta 2003 je Tokareva osvojila II. nagrado na I. Moskovskem tekmovanju violinistov N. Paganini.

Tokareva je nastopala na vodilnih koncertnih odrih v Moskvi, S. Peterburgu, številnih ruskih mestih in v tujini (evropske države, Izrael, Maroko, Egipt, Turčija, Kitajska, Japonska, ZDA...). Sodelovala je z vsemi simfoničnimi orkestri glavnega mesta in s številnimi orkestri v Rusiji in tujini.

Preseneča nas bogastvo in raznolikost repertoarja violinistke, ki obsega dela od baroka do sodobne glasbe. Pri tem pa repertoar violinistke ni omejen le na klasično glasbo, temveč zajema tudi številne druge glasbene zvrsti – jazz, narodno-zabavno glasbo, tango.

Tokareva uspešno združuje umetniško dejavnost s pedagoško. Na Moskovskem državnem konservatoriju P.I. Čajkovskega je docent in tajnik katedre pod vodstvom profesorja E.D. Gracha, kjer uživa zaslužen avtoriteto med kolegi in študenti. Od leta 2006 predava v podružnici Moskovskega konservatorija – na Univerzi v Kurashiki Sakuo na Japonskem.

V sezoni 2011-12 je zasedla mesto koncertne mojstrice v Simfoničnem orkestru RTV Slovenija.

»Violina v rokah Nadežde Tokareve je zvenela tako, da se je zdelo, da se glasba rojeva ravno tukaj, v tej dvorani, pod njenim godalom. Dobro premišljeni detajli so zveneli kot improvizacija...« (Ariana Poljakova »Kdo, kje, kdaj«, Harkov 2007)

ALEKSANDRA PAVLOVIČ

Aleksandra Pavlovič (1978) je glasbeno pot začela v Glasbeni šoli v domačem kraju v Postojni. Šolanje je nadaljevala na Glasbeni matici v Trstu. Študij klavirja je poglobila v razredu prof. Sijavuša Gadžijeva na Slovenskem centru za glasbeno vzgojo Emil Komel v Gorici (Italija). Leta 1997 je opravila sprejemni izpit na Moskovskem državnem konservatoriju P.I. Čajkovski in postala študentka Leva Naumova, enega najuglednejših profesorjev te ustanove. Leta 2002 je študij zaključila z odliko in si tako pridobila štiri strokovne naslove: akademska glasbenica-koncertna pianistka, profesorica klavirja, komorna glasbenica in korepetitorica. Leta 2004 je opravila podiplomski študij pri priznanih profesorjih Vladimirju Viardoju in Andreju Dijevu.

Že kot mlada pianistka je sodelovala na različnih tekmovanjih doma in v tujini: prva nagrada na mednarodnem tekmovanju pianistov »Concorso Internazionale di Musica per i Giovani« v Stresi v Italiji (1995), druga nagrada na mednarodnem tekmovanju pianistov »Concours International de Piano Nikolai Rubinstein« v Parizu (1996). Leta 2004 se je udeležila mednarodnega pianističnega tekmovanja »Giuliano Pecar« v Italiji in se kot edina Slovenka v ostri konkurenci pianistov s celega sveta (ZDA, Rusija, Koreja, Japonske, Italija, Madžarska, Poljska, Nemčija ...) uvrstila v finale.

Kot solistka in v komornih sestavih je koncertirala v prestižnih dvoranah v Salzburgu, Benetkah, Moskvi, Gorici, Ljubljani, Mariboru, Novi Gorici.

»...Ni kaj, učenka in učitelj sta se na ognjevitem terenu posvetitve...krasno, kresno ujela... Pianista sta težko skladbo izvedla nenavadno uigrano...težko je vzdržati dobrih trideset minut zloveščega tempa brez napak. Pa je uspelo.« (Članek o koncertu Vladimirja Varda in Aleksandre Pavlovič »Učenka in učitelj na ognjevitem terenu posvetitve«, Jože Štucin, 2012)

Od septembra 2005 je zaposlena kot učiteljica klavirja in korepetitorica v Glasbeni šoli Nova Gorica. Redno je prisotna kot predavateljica na klavirskih dnevih EPTE, vodi inovacijske projekte v sodelovanju z Zavodom za šolstvo, skrbi za promocijo klasične glasbe med mladimi. Decembra 2011 je ob sodelovanju RTV Slovenija in MKD Soglasje izšla prva zgoščenka dua Bugaev – Pavlovič: Chopin ... Dialogi. Leta 2012 je imela recital in izvedla samostojni mojstrski tečaj za mlade pianiste v Leiriji na Portugalskem.

